

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖУЮ
 Декан гуманітарно-педагогічного
 факультету
 Нееля ПОДЛЕВСЬКА
 1 вересня 2026 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Орфографічний практикум з польської мови**Призначення Робочої програми****Рівень вищої освіти****Мова навчання****Обсяг дисципліни, кредитів ЄКТС****Статус дисципліни****Факультет****Кафедра**

Для освітніх програм різних спеціальностей

другий (магістерський)

Українська/польська

4

Вибіркова фахової підготовки

гуманітарно-педагогічний

слов'янської філології

Форма здобуття освіти	Курс	Семестр	Загальний обсяг		Кількість годин						Курсовий проект	Контрольна робота	Форма семестрового контролю	
					Аудиторні заняття				Індивідуальна робота студента	СРС, у т.ч. ІРС			Залік	Іспит
			Європейські кредити	Години	Всього	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття						
Д	1	2	4	120	34	16		18		86			+	
З	1	2	4	120	12	4		8		108		+	+	

Робоча програма складена на основі освітньо-професійної програми «Польська мова і література, друга мова – англійська, переклад»

Програму склала С.В.Між ст. викладач Світлана ВОЙТАЛЮК

Схвалено на засіданні кафедри слов'янської філології.

Протокол від 28.08.2026 №1 Зав.кафедри Наталія Наталія ТОРЧИНСЬКА

1. Вступ

Предметом вивчення дисципліни є принципи та основні правила польської орфографії та пунктуації.

Метою викладання дисципліни «Орфографічний практикум з польської мови» є ознайомлення майбутніх філологів-полоністів з практичними навичками правильного письма; основними принципами польської орфографії; з причинами виникнення орфографічних помилок; з орфографічним словником польської мови.

Завданням цієї дисципліни є підготовка висококваліфікованого філолога-полоніста, який здатний розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням і оцінюванням письмових текстів різних жанрів і стилів, організацією.

Результати навчання:

Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, здатний використовувати в професійній діяльності у школі системні знання про найновіші дослідження у сфері орфографії сучасної польської мови; уміння застосовувати отримані знання на практиці; володіння різноплановими методами і способами перевірки знань; вільно використовувати моделі словотворення сучасної польської мови в письмовій формі; багатoproфільна підготовка фахівців у галузі освіти, що надає право їх викладання у загальноосвітніх навчальних закладах; знаходити і аналізувати орфографічні помилки у текстах; визначати тип помилок; орієнтуватися в сучасних орфографічних джерелах і використовувати їх у практичній діяльності. дотримуватися академічної доброчесності на практичних заняттях з словотвору сучасної польської мови, при виконанні контрольних завдань.

2. Структура залікових кредитів дисципліни

<i>Назва теми</i>	<i>Кількість годин (денна форма навчання), відведених на:</i>			<i>Кількість годин (заочна форма навчання), відведених на:</i>		
	лекції	практичні заняття	СРС	лекції	практичні заняття	СРС
Тема 1. Формування системи польського правопису.	2	2	11			13
Тема 2. Правила написання польських голосних.	2	2	11	2	2	14
Тема 3. Правила написання польських приголосних.	2	2	11			13
Тема 4. Правила написання великої та малої літер.	2	2	11		2	14
Тема 5. Правила написання часток.	2	2	10			13
Тема 6. Правила написання разом чи окремо прийменникових сполучень.	2	2	11	2	2	14
Тема 7. Правила написання складних слів разом чи окремо.	2	2	10			13
Тема 8. Правила написання дефіса і скорочень у польській мові. Розділові знаки в польській мові.	2	4	11		2	14
Разом	16	18	86	4	8	108

3. Програма навчальної дисципліни

3.1. Зміст лекційного курсу для денної форми навчання

<i>Номер теми</i>	<i>Перелік, тем лекцій, їхні анотації</i>	<i>Кількість годин</i>
1	Формування системи польського правопису Епоха книгодрукування та стандартизація (XVI–XVII ст.). Академічні реформи XVIII–XIX століть. Велика кодифікація та Реформа 1936 року. Сучасний стан та тенденції (XXI ст.). Літ.: [1], [2], [3]	2
2	Правила написання польських голосних Правила написання ó, u. Правила написання a, e. Літ.: [1], [2], [3]	2
3	Правила написання польських приголосних Правила написання j, i. Правила написання rz, ż. Правила написання ch, h. Літ.: [1], [2], [3]	2
4	Правила написання великої та малої літер Вживання великої літери в поезії. Вживання великої літери з мотивів емоційності та ввічливості. Вживання малих літер. Літ.: [1], [2], [3]	2
5	Правила написання часток Правила написання часток nie; -bym, -byś, -by, - byśmy, -byście; bądź, byle, co,	2

	lada, no, indziej; -że, -ż, -li. Літ.: [1], [2], [3], [4]	
6	Правила написання разом чи окремо прийменникових сполучень Правила написання разом чи окремо прийменникових сполучень (bezustanny – bez ustanku; mimowolny – mimo woli etc.). Літ.: [1], [2], [3]	2
7	Правила написання складних слів разом чи окремо Правила написання числівників róż, ćwierć i складних числівників які від них походять. Написання складних слів (типу lwipyszczek, lwia paszcza, obco brzmiący, łatwo zrozumiały, białoczerwony, ciemnoszary, laska-parasol, kupnosprzedaż, artysta malarz, Bielsko-Biała). Літ.: [1], [2], [3], [4]	2
8	Правила написання дефіса і скорочень у польській мові Написання слів з префіксами (niby-, quasi-, pseudo-, eks-, anty- etc.). Правила написання скорочень у польській мові. Правила написання розділових знаків: крапка, кома, знак оклику, знак питання, двокрапка, крапка з комою, три крапки. Розділові знаки при прямиї мові. Літ.: [1], [2], [3]	2
Разом		16

Зміст лекційного курсу для заочної форми навчання

<i>Номер теми</i>	<i>Перелік, тем лекцій, їхні анотації</i>	<i>Кількість годин</i>
1	Правила написання польських приголосних Правила написання j, i. Правила написання rz, ż. Правила написання ch, h. Літ.: [1], [2], [3]	2
2	Правила написання складних слів разом чи окремо Правила написання числівників róż, ćwierć i складних числівників які від них походять. Написання складних слів (типу lwipyszczek, lwia paszcza, obco brzmiący, łatwo zrozumiały, białoczerwony, ciemnoszary, laska-parasol, kupnosprzedaż, artysta malarz, Bielsko-Biała). Літ.: [1], [2], [3]	2
Разом		4

3.2. Зміст практичних занять

Перелік практичних для студентів денної форми навчання

<i>Номер теми</i>	<i>Теми практичних занять</i>	<i>Кількість годин</i>
1	Формування системи польського правопису Літ.: [1], [2], [3]	2
2	Правила написання польських голосних Літ.: [1], [2], [3]	2
3	Правила написання польських приголосних Літ.: [1], [2], [3]	2
4	Правила написання великої та малої літер Літ.: [1], [2], [3]	2
5	Правила написання часток -nie; -bym, -byś, -by, - byśmy, -byście; bądź, byle, co, lada, no, indziej; -że, -ż, -li Літ.: [1], [2], [3], [4]	2
6	Правила написання прийменникових сполучень разом чи окремо Літ.: [1], [2], [3]	2

7	Правила написання складних слів разом чи окремо Літ.: [1], [2], [3]	2
8	Правила написання дефіса та скорочень у польській мові. Правила написання розділових знаків: крапка, кома, знак оклику, знак питання, двокрапка, крапка з комою, три крапки. Літ.: [1], [2], [3], [4]	2
Разом		18

Перелік практичних для студентів заочної форми навчання

Номер теми	Теми практичних занять	Кількість годин
1	Правила написання польських приголосних Літ.: [1], [2], [3], [4]	2
2	Правила написання часток -nie; -bym, -byś, -by, - byśmy, -byście; bądź, byle, co, lada, no, indziej; -że, -ż, -li Літ.: [1], [2], [3], [4]	2
3	Правила написання складних слів разом чи окремо Літ.: [1], [2], [3], [4]	2
4	Правила написання дефіса та скорочень у польській мові. Правила написання розділових знаків: крапка, кома, знак оклику, знак питання, двокрапка, крапка з комою, три крапки. Літ.: [1], [2], [3], [4]	2
Разом		8

4. Зміст самостійної (зокрема й індивідуальної) роботи

Самостійна робота студентів *денної* форми навчання полягає у систематичному опрацюванні програмного матеріалу, у підготовці до виконання контрольних робіт, теоретичного опитування в усній або письмовій формах, тестування з теоретичного матеріалу, у виконанні індивідуальних домашніх завдань у вигляді презентацій, відеопроєктів, повідомлень тощо. Студенти *заочної* форми навчання виконують ще й контрольну роботу. Вимоги до виконання контрольної роботи, методичні вказівки і варіанти встановлюються методичними рекомендаціями до виконання контрольних робіт, які кожний студент отримує на кафедрі у період настановної сесії, а також вона вміщена у методичних рекомендаціях та в модульному середовищі. Крім того, контрольну роботу можуть виконати у формі проекту, розширивши та поглибивши одне із завдань контрольної роботи (попередньо узгодивши такий варіант виконання з викладачем).

Номер тижня	Зміст самостійної роботи	Кількість годин
1	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 1.	6
2	Підготовка до практичного заняття.	5
3	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 2. Підготовка до виконання контрольної роботи.	6
4	Підготовка до практичного заняття. Виконання ТК 1.	5
5	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 3.	6
6	Підготовка до практичного заняття.	5
7	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 4.	6
8	Підготовка до практичного заняття. Підготовка ІДЗ1. Презентація про функціонально м'які приголосні в польській мові.	5
9	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 5.	5

10	Підготовка до практичного заняття. Виконання ТК 2.	5
11	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 6. Підготовка до виконання контрольної роботи.	6
12	Підготовка до практичного заняття.	5
13	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 7.	5
14	Підготовка до практичного заняття. Виконання ТК3.	5
15	Опрацювання теоретичного матеріалу з теми 8,	5
16	Підготовка до практичного заняття. Підготовка ІД32. Відеопроєкт про значення та вживання часток в польській мові. Виконання підсумкового ТК4.	3
17	Завершення опрацювання теоретичного матеріалу і виконання практичних завдань.	3
Разом		86

Керівництво самостійною роботою та контроль за виконанням індивідуального домашнього завдання здійснюється викладачем згідно з розкладом консультацій у позаурочний час.

Вимоги до виконання контрольної роботи (для студентів заочної форми здобуття освіти) викладені в Модульному середовищі для навчання на сторінці навчальної дисципліни, у методичних рекомендаціях і настановах до виконання контрольних робіт з вибіркової навчальної дисципліни «Орфографічний практикум з польської мови».

5. Технології та методи навчання

Процес навчання з дисципліни ґрунтується на поєднанні традиційних та інноваційних підходів із застосуванням сучасних освітніх технологій.

Форми організації навчання: лекції, практичні заняття, самостійна робота здобувачів вищої освіти.

Методи навчання: *словесні та пояснювально-ілюстративні:* розповідь, пояснення, бесіда, робота з підручником, ілюстрування; *інтерактивні та практичні:* виконання вправ, дискусії, ділові ігри, мозковий штурм, метод проблемного викладу; *контролю та самоконтролю:* виконання тестових завдань, контрольні роботи, підготовка до поточного контролю.

Освітні технології: технології проблемного, інтерактивного, ігрового та дистанційного навчання.

Інформаційно-комунікаційні засоби та сервіси (ІКТ): *платформи дистанційного навчання:* LMS Moodle, освітні платформи (ORPEG, PROLOG Publishing, Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli SWP); *сервіси відеоконференцій:* Zoom, Google Meet; *інструменти візуалізації та гейміфікації:* PowerPoint, Canva, Kahoot!, Classtime, Wordwall, Testy ProPolski, YouTube; *засоби комунікації:* корпоративна електронна пошта, месенджери (Telegram, Viber).

6. Методи контролю

Поточний контроль здійснюється під час практичних занять, а також у дні проведення контрольних заходів, встановлених робочою програмою і графіком освітнього процесу.

При цьому використовуються такі методи поточного контролю:

- усне опитування;
- тестовий контроль теоретичного матеріалу;
- оцінювання результатів роботи на практичних заняттях (виконання вправ, участь в обговоренні питань);
- оцінювання результатів виконання індивідуального домашнього завдання.

При виведенні підсумкової семестрової оцінки враховуються результати як поточного контролю, так і підсумкового контролю, який проводиться з усього матеріалу дисципліни за білетами, попередньо складеними і затвердженими на засіданні кафедри. Здобувач вищої освіти, який набрав із будь-якого виду навчальної роботи суму балів, нижчу за 60 відсотків від максимального балу, не допускається до семестрового контролю, поки не виконає обсяг роботи, передбачений Робочою програмою. Здобувач вищої освіти, який набрав позитивний середньозважений бал (60 відсотків і більше від максимального балу) з усіх видів поточного контролю і не склав іспит, вважається таким, який має академічну заборгованість. Ліквідація академічної заборгованості із семестрового контролю здійснюється у період екзаменаційної сесії або за графіком, встановленим деканатом відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ».

7. Політика дисципліни

Політика навчальної дисципліни загалом визначається системою вимог до здобувача вищої освіти, що передбачені чинними положеннями Університету про організацію і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу. Зокрема, проходження інструктажу з техніки безпеки; відвідування занять з дисципліни є обов'язковим. За об'єктивних причин (підтверджених документально) теоретичне навчання за погодженням із лектором може відбуватися в індивідуальному режимі. Успішне опанування дисципліни і формування фахових компетентностей і програмних результатів навчання передбачає необхідність підготовки до практичних занять (вивчення теоретичного матеріалу з теми, активна робота на занятті, виконання практичних завдань, участь у дискусіях тощо).

Здобувачі вищої освіти зобов'язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт, передбачених робочою програмою навчальної дисципліни. Пропущене практичне заняття здобувач зобов'язаний відпрацювати у встановлений викладачем термін, але не пізніше, ніж за два тижні до кінця теоретичних занять у семестрі.

Засвоєння студентом теоретичного матеріалу з дисципліни оцінюється за результатами опитування під час практичних занять, тестування й виконання індивідуального домашнього завдання. Виконання індивідуального домашнього завдання завершується його презентацією під час вивчення відповідних тем або задачею на перевірку у терміни, встановлені графіком самостійної роботи. Як ІДЗ здобувач готує відеопроєкт або презентацію.

Здобувач вищої освіти, виконуючи самостійну роботу з дисципліни, має дотримуватися політики доброчесності (заборонені списування, підказки, плагіат, використання штучного інтелекту (без цитування)). У разі порушення політики академічної доброчесності в будь-яких видах навчальної роботи здобувач вищої освіти отримує незадовільну оцінку і має повторно виконати завдання з відповідної теми (виду роботи), що передбачені робочою програмою. Будь-які форми порушення академічної доброчесності під час вивчення навчальної дисципліни не допускаються і не толеруються.

У межах вивчення навчальної дисципліни здобувачам вищої освіти передбачено визнання і зарахування результатів навчання, набутих шляхом неформальної освіти, що розміщені на доступних платформах (<https://www.orpeg.pl>, <https://glossa.pl/kursy-jezyka-polskiego/kursy-polskoi-movy/>, <https://polskiikropka.pl>, <https://www.youtube.com/channel/>), які сприяють формуванню компетентностей і поглибленню результатів навчання, визначених робочою програмою дисципліни, або забезпечують вивчення відповідної теми та/або виду робіт з програми навчальної дисципліни (детальніше у Положенні про порядок визнання та зарахування результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ).

8. Оцінювання результатів навчання студентів у семестрі

Оцінювання академічних досягнень здобувача вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ». При поточному оцінюванні виконаної здобувачем роботи з кожної структурної одиниці і отриманих ним результатів викладач виставляє йому певну кількість балів із

призначених робочою програмою для цього виду роботи. При цьому кожна структурна одиниця (робота) може бути зарахована, якщо здобувач набрав не менше 60 відсотків (мінімальний рівень для позитивної оцінки) від максимально можливої суми балів, призначеної структурній одиниці.

Будь-які форми порушення академічної доброчесності не допускаються та не толеруються.

Отриманий здобувачем бал за зарахований вид навчальної роботи (структурну одиницю) після її оцінювання викладач виставляє в електронному журналі обліку успішності здобувачів вищої освіти. За умови виконання усіх видів навчальної роботи за результатами поточного контролю протягом вивчення навчальної дисципліни, встановлених її робочою програмою, кожен здобувач денної і заочної форм здобуття освіти може набрати до 100 балів. Позитивну підсумкову оцінку здобувач може отримати, якщо за результатами поточного контролю набере від 60 до 100 балів. Семестрова підсумкова оцінка розраховується в автоматизованому режимі в інформаційній підсистемі «Електронний журнал» (ІС «Електронний університет») і відповідно до накопиченої суми балів визначається оцінка за інституційною шкалою та шкалою ЄКТС (див. таблицю Співвідношення...), яка заноситься в екзаменаційну відомість, а також до Індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти.

Структурування дисципліни за видами навчальної роботи й оцінювання результатів навчання студентів *денної* форми здобуття освіти

Аудиторна робота			Самостійна робота								Семестровий контроль
Практичні заняття (мін. 3 опитування)			КР		ТК				ІДЗ		Залік
№1	№2	№3	№1	№2	№1	№2	№3	№4	№1	№2	
<i>Кількість балів за кожний вид навчальної роботи (мінімум-максимум)</i>											
6-10	6-10	6-10	6-10	6-10	3-5	3-5	3-5	3-5	9-15	9-15	
18-30			12-20		12-20				18-30		60-100

Примітка: УО – усне опитування; ТК – тестовий контроль; ІДЗ – індивідуальне домашнє завдання; КР – контрольна робота. За набрану з будь-якого виду навчальної роботи з дисципліни кількість балів, нижче встановленого мінімуму, здобувач отримує незадовільну оцінку і має її перескласти у встановлений викладачем (деканом) термін. Інституційна оцінка встановлюється відповідно до таблиці «Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС».

Структурування дисципліни за видами навчальної роботи й оцінювання результатів навчання студентів *заочної* форми здобуття освіти

Аудиторна робота			Самостійна робота							Семестровий контроль
Практичні заняття (мін. 3 опитування)			Контрольна робота	Тестовий контроль				Індивідуальне домашнє завдання		Залік
№1	№2	№3	Якість виконання і захист роботи	№1	№2	№3	№4	№1	№2	
3-5	3-5	3-5	21-35	3-5	3-5	3-5	3-5	9-15	9-15	
9-15			21-35	12-20				18-30		60-100

Оцінювання якості виконання контрольної роботи студентами *заочної* форми здобуття освіти

Контрольна робота передбачає виконання трьох завдань – два теоретичних і одне – практичне. Зміст завдань наведено в методичних рекомендаціях до виконання контрольної

роботи. При оцінюванні контрольної роботи враховуються якість її виконання та захист, кожен з цих показників оцінюються максимально: кожне з теоретичних завдань – 10 балами, практичне завдання 15 балами, загальна максимальна сума балів становить 35.

Таблиця – Розподіл балів між завданнями контрольної роботи здобувача вищої освіти

Види завдань	Для кожного окремого виду завдань		
	Мінімальний (достатній) бал	Потенційні позитивні бали* (середній бал)	Максимальний (високий) бал
Теоретичне питання № 1	6	8	10
Теоретичне питання № 2	6	8	10
Практичне завдання	9	12	15
Всього балів	21		35

Примітка. *Позитивний бал за контрольну роботу, відмінний від мінімального (21 бал) та максимального (35 балів), знаходиться в межах 22-34 бали та розраховується як сума балів за усі структурні елементи (завдання) контрольної роботи.

Оцінювання на практичних заняттях

Оцінка, яка виставляється за практичне заняття, складається з таких елементів: усне опитування студентів на знання теоретичного матеріалу з теми; вільне володіння студентом спеціальною термінологією і уміння професійно обґрунтувати прийняті рішення при виконанні завдань; результати контрольних робіт.

При оцінюванні результатів навчання здобувачів вищої освіти на практичних заняттях викладач користується наведеними нижче критеріями:

Таблиця – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти

Оцінка та рівень досягнення здобувачем запланованих ПРН та сформованих компетентностей	Узагальнений зміст критерію оцінювання
Відмінно (високий)	Здобувач вищої освіти глибоко і у повному обсязі опанував зміст навчального матеріалу, легко в ньому орієнтується і вміло використовує понятійний апарат; уміє пов'язувати теорію з практикою, вирішувати практичні завдання, впевнено висловлювати і обґрунтовувати свої судження. Відмінна оцінка передбачає логічний виклад відповіді мовою викладання (в усній або у письмовій формі), демонструє якісне оформлення завдань. Здобувач не вагається при видозміні запитання, вміє робити детальні та узагальнюючі висновки, демонструє практичні навички з вирішення фахових завдань. При відповіді допустив дві-три несуттєві похибки .
Добре (середній)	Здобувач вищої освіти виявив повне засвоєння навчального матеріалу, володіє понятійним апаратом, орієнтується у вивченому матеріалі; свідомо використовує теоретичні знання для вирішення практичних задач; виклад відповіді грамотний, але у змісті і формі відповіді можуть мати місце окремі неточності, нечіткі формулювання правил, закономірностей тощо. Відповідь здобувача вищої освіти будується на основі самостійного мислення. Здобувач вищої освіти у відповіді допустив дві-три несуттєві помилки .
Задовільно (достатній)	Здобувач вищої освіти виявив знання основного програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та практичної діяльності за професією, справляється з виконанням практичних

	завдань, передбачених програмою. Як правило, відповідь здобувача вищої освіти будується на рівні репродуктивного мислення, здобувач вищої освіти має слабкі знання структури навчальної дисципліни, допускає неточності і <i>суттєві помилки</i> у відповіді, вагається при відповіді на видозмінене запитання. Водночас, набув навичок, необхідних для виконання нескладних практичних завдань, які відповідають мінімальним критеріям оцінювання і володіє знаннями, що дозволяють йому під керівництвом викладача усунути неточності у відповіді.
Незадовільно (недостатній)	Здобувач вищої освіти виявив розрізнені, безсистемні знання, не вміє виділяти головне і другорядне, допускається помилок у визначенні понять, перекручує їх зміст, хаотично і невпевнено викладає матеріал, не може використовувати знання при вирішенні практичних завдань. Як правило, оцінка «незадовільно» виставляється здобувачеві вищої освіти, який не може продовжити навчання без додаткової роботи з вивчення навчальної дисципліни.

Кожне ІДЗ здобувача вищої освіти оцінюється аналогічно з використанням наведених вище у таблиці критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти (мінімальний позитивний бал – 9 балів, максимальний – 15 балів).

Оцінювання результатів тестового контролю

Кожен з чотирьох тестів, передбачених робочою програмою, складається із 25 тестових завдань. Максимальна сума балів, яку може набрати студент за результатами тестування, складає 5.

Відповідно до таблиці структурування видів робіт за тематичний контроль здобувач залежно від кількості правильних відповідей може отримати від 3 до 5 балів:

Таблиця – Розподіл балів в залежності від наданих правильних відповідей на тестові завдання

Кількість правильних відповідей	1–13	14–16	17–22	23–25
Відсоток правильних відповідей	0-59	60-74	75-89	90-100
Кількість балів	-	3	4	5

Для кожного окремого виду завдань підсумкового семестрового контролю застосовуються критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти, наведені вище (Таблиця – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти).

Таблиця – Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Рейтингова шкала балів	Інституційна шкала (Опис рівня досягнення здобувачем вищої освіти запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни)	
		Залік	Іспит/диференційований залік
A	90-100	Зараховано	Відмінно/Excellent – високий рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни, що свідчить про безумовну готовність здобувача до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
B	83-89		Добре/Good – середній (максимально достатній) рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни та готовності до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
C	73-82		

D	66-72	Незараховано	Задовільно/Satisfactory – Наявні мінімально достатні для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом результати навчання з навчальної дисципліни
E	60-65		
FX	40-59		Незадовільно/Fail – Низка запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни відсутня. Рівень набутих результатів навчання є недостатнім для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
F	0-39		Незадовільно/Fail – Результати навчання відсутні

Підсумкова семестрова оцінка за інституційною шкалою і шкалою ЄКТС визначається в автоматизованому режимі після внесення викладачем результатів оцінювання з усіх видів робіт до електронного журналу. Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС у наведеній нижче таблиці.

Семестровий іспит виставляється, якщо загальна сума балів, яку набрав студент з дисципліни за результатами поточного та підсумкового контролю, знаходиться у межах від 60 до 100 балів. При цьому за інституційною шкалою ставиться оцінка «відмінно/добре/задовільно», а за шкалою ЄКТС – буквене позначення оцінки, що відповідає набраній студентом сумі балів відповідно до таблиці Співвідношення.

9. Питання для самоконтролю результатів навчання

1. Формування системи польського правопису.
2. Правила написання ó, u. Правила написання ą, ę.
3. Правила написання польських приголосних.
4. Правила написання j, i. Правила написання rz, ż. Правила написання ch, h.
5. Правила написання великої та малої літер.
6. Вживання великої літери в поезії. Вживання великої літери з мотивів емоційності та ввічливості.
7. Вживання малих літер.
8. Правила написання часток -nie; -bym, -byś, -by, - byśmy, -byście; bądź, byle, co, lada, no, indziej; -że, -ż, -li.
9. Правила написання разом чи окремо прийменникових сполучень (bezustanny – bez ustanku; mimowolny – mimo woli etc.).
10. Правила написання числівників rół, ćwierć і складних числівників які від них походять.
11. Правила написання префіксів які закінчуються приголосними (z- (z-, s-, ś-), wz- (wz-, wez-, ws-, wes-), bez-, nad-, ob-, od-, pod-, przed-, roz-, w-).
12. Правила написання слів із запозиченими префіксами (niby-, quasi-, pseudo-, eks-, anty- etc.).
13. Правила написання складних слів.
14. Написання складних слів (типу lwipyszczek, lwia paszcza, obco brzmiący, łatwo zrozumiały, biało-czerwony, ciemnoszary, laska-parasol, kupno-sprzedaż, artysta malarz, Bielsko-Biała).

10. Методичне забезпечення

Навчальний процес з дисципліни «Орфографічний практикум з польської мови» повністю забезпечений необхідною навчально-методичною літературою (зокрема, підручниками, рекомендованими МОН України), яка в достатній кількості є в науковій бібліотеці університету.

Розроблено методичні рекомендації і настанови до виконання контрольних робіт з вибіркової навчальної дисципліни «Орфографічний практикум з польської мови» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності В 11 Філологія (за спеціалізаціями) за спеціалізацією В 11.033 Філологія (Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська.

11. Рекомендована література

Основна

1. Завадський Ю. Зміни в правописі польської мови, що ввійдуть у дію 2026 року. Актуальні питання гуманітарних наук. 2025. Вип. 86, т. 1. С. 278–283.
2. Кравчук Алла. Польська грамати́ка в таблицях. Київ. Фірма «Інкос», 2019. 76 с.
3. Мирошніченко І. М. Практична фонетика польської мови з елементами правопису. Київ, 2020.
4. Bańko M. Polszczyzna na co dzień. Wydawnictwo Naukowe PWN. Warszawa, 2022. 852 s.
5. Lipińska E. Nie ma róż bez kolców. Ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców. Poziom średnio zaawansowany B1, B2. Kraków, 2022. 241 s.
6. Pyzik J. Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion. Ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców. Kraków, 2022. 466 s.
7. Zarych E. Język kluczem do kraju podręcznik do nauki języka polskiego. Wydawnictwo Nowela. Poznań, 2021. 364 s.

Додаткова

1. Lewiński P. Oto polska mowa. Wrocław, 2001. 232 s.
2. Madelska L, Warchoń-Schlottmann M. Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących się języka polskiego. Prolog, 2013. 204 s.
3. Mędak S. Liczebnik też się liczy! Gramatyka liczebnika z ćwiczeniami. Kraków, 2010. 253 s.
4. Opisywanie, rozwijanie i testowanie znajomości języka polskiego jako obcego. Red. A. Seretny, W. Martyniuk, E. Lipińska. Kraków, 2004. 168 s.

12. Інформаційні ресурси

1. Модульне середовище для навчання (розміщені усі необхідні матеріали з дисципліни, зокрема лекційні матеріали, практичні і тестові завдання для поточного та семестрового контролю знань). Пошук – Кафедра слов'янської філології, «Орфографічний практикум з польської мови. Войталюк С. В.». URL : <https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=8972>
2. Електронна бібліотека університету. URL : http://lib.khnu.km.ua/asp/php_f/p1age_lib.php
3. <https://wsjp.pl/>
4. <https://testy.propolski.com/pl/certyfikat-b1-varia/>
5. <https://quizizz.com/admin/quiz/5c0bdf515ce5c001a0b0b3e/test-z-zyka-polskiego-poziom-b1>
6. <http://www.polonizacja.com/?p=1521>
7. <https://wordwall.net/pl/community/>
8. <http://certyfikatpolski.pl/o-egzaminie/przykladowe-testy-zbiory-zadan/>